ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

19DE JAARGANG — DINSDAG 18 MAART 1958 — No. 3087

Opinion Di Corantnan Hulandes Tocante E Caso De Wit

DEN HAAG: — Cuater corant Hulandes, „De Tijd", „Algemeen Handelsblad," „Nieuwe Rotterdamse Courant" y „Het Parool" a ocupa nan awe koe e disputa en relacion koe e caso-De Wit. „E nublanan scur — asina „Het Parool" a skirbi — koe a grupa riba e reunion di conseho di ministro di renado Neerlandes, koe a worde tene ayera merdia den treveszaal, a worde dispera pa un cambio inespera di bientu, sin koe a bini un descarga. Despues di e reunion di conseho di ministro di reinado, koe a discuti e kestion te unda autonomie di Antiyas ta alcansa, prome, ministro Jonckheer di Antiyas, pa prome bez desdi su yegada na Den Haag, a munstra su mes atrobe poco optimista. Causa di e optimismo aki ta e hecho, koe conseho di ministro di reinado no a acepta su nada mas, koe gobernador di Antiyas a haci un yamamento na corona hustificadamente, ningando di firma e rechazo di e apelacion di e periodista De Wit contra su expulsion di Antiyas".

„Het Parool"

„Het Parool" ta sigui su articulo, dunando un splicacion di e disputa tocante aplicacion di articulo 24 di reglamento di gobernador y ta continua:

„Expulsion di un Hulandes for di Antillas a base di e leynan cu ta goberna expulsion, ta asunto autonomo di Antillas. Asina ta opinion di gobierno Antillano, y e recurso cu gobernador a haci riba articulo 24 ta worde considera pa gobierno di Antillas como en pugna cu posicion di un gobernador constitucional.

Originalmente e opinion aqui no tabata worde comparti pa miembronan di gobierno Hulandes y tabata di spera, cu esaqui lo a resulta, cu den e reunion di conseho di ministro di Reinado di Dia Biernes derecho di gobernador pa ninga su firma na un instruccion di ministro di husticia di Antillas a base di tal articulo, lo worde reconoce, no a yega asina leu.

Loque por worde deduci di e hecho, cu e ministronan Antillano no ta malcontentu tocante e discusion di ayera. No a yega te un salida immediata di Hulanda, loque lo a nifica ruptura di e contacto cu Hulanda den e caso aqui.

Nos tin motibo pa supone, cu durante e discusion den conseho di ministronan di Reinado, e Antillanonan a presenta argumentonan, cu pa conseho di ministro di Reinado tabata motibo pa investiga na prome lugar, si gobernador a tuma su recurso na articulo 24 hustificadamente. Probablemente lo pidi conseho di „Raad van State" den e asunto.

Despues e deliberacion den conseho di ministronan di Reinado lo worde continua. No ta imposible, cu ministro Jonckheer lo bolbe Antillas, pendiente e conseho aqui, pero su regreso no ta nifica un ruptura", asina „Het Parool" a skirbi.

„Nieuwe Rotterdamse Courant"

„Nieuwe Rotterdamse Courant" ta referi na e reunion di conseho di ministro di Reinado y ta bisa cu el a tende, cu „atrobe nan tabatin miedo pa tuma un decision. Nan a dicidi pa pidi conseho di Raad van State y bolbe rek e asunto poco mas".

Mayoria den conseho di ministro di Reinado a tuma e punto di bista supuestamente, cu den e caso aqui en efecto mester worde papia di un „Landsbesluit", pa cual motibo nan a pidi Raad van State den su calidad di organo di Reinado pa duna un conseho tocante e diferencia di opinion aqui.

Ta claro, cu hasta despues di tal conseho e asunto no ta cla, pasobra atrobe e discusion den conseho di ministro di Reinado no tabata toca e caso mes, esta expulsion di e periodista.

Anja pasa e actitud — hustifica of no — di Dr. Van Binsbergen tabata topico di combersacion y e biaha aqui ta decision di gobernador Speekenbrink tocante e apelacion di De Wit. Pero aparentemente nan no a yega ainda na e pregunta, i expulsion como tal ta un asunto di Reinado y si expulsion, mas en particular di un periodista, loque tin relacion intima cu e kestion di libertad di prensa, no ta incompatible cu estipulacionnan di statuut tocante derecho legal y garantia di derecho- y libertadnan fundamental humano.

Aparentemente gobierno di Antillas ta considera e caso di e periodista De Wit como un kestion di prestigio y como un medido di e grado di autonomia, cu Antillas Neerlandes tin den e cuadro di Reinado-estilo-nobo.

Na reunion di eleccion voceronan prominente di e partidonan di gobierno a menaza caba, cu nan lo dirigi nan na Nacionnan Uni, si viola intangibilidad di autonomia Antillano. Tambe gobierno Antillano ta considera di tuma su retiro, si no hanja un solucion satisfactoria pa e problema di e expulsion.

Door di e ultimo decision di conseho di ministro di Reinado e catastrofenan mas serio y eminente a queda impedi berdaderamente, sin yega un paso mas cerca di soluciona e problema precaria.

„De Tijd"

„De Tijd" ta skirbi entre otros:

Libertad di prensa y siguranza legal, sin duda, ta interesnan, di cual nan garantia ta asunto di Reinado, y immediatamente ta surgi e pregunta: gobierno di Antillas a actua correcto, reglando e asunto aqui pa medio di un decision ministerial, es decir pa medio di un decision administrativo, sin un previo fallo di huez independiente? Na nos opinion, e contesta mester ta negativa. Y pa tal motibo tambe segun nos opinion, nan ta disputa inhustificadamente derecho di gobernador — cu referencia na articulo 24 cu no ta menciona un decision ministerial — pa referi e caso na organonan di Reinado Neerlandes na Hulanda.

E corant ta bisa, cu aparentemente no a tuma un decision definitiva den conseho di ministro di Reinado y cu gobierno di Antillas aparentemente ta confia riba un compromiso. No sin razon e tin miedu, cu un decision di organonan competente di Reinado lo resulta na su desventaha, y e sabi, cu tal derrota e no por permiti en bista di su simpatisadornan, quende quier expulsa De Wit cuesta loque costare. Pa e mes un motibo aparentemente e no quier un fallo hudicial.

„Algemeen Handelsblad"

„Algemeen Handelsblad" ta duna un splicacion huridico extenso y ta conclui:

Si gobernador tabata di opinion, cu, manera den e caso aqui, un medida ta incompatible cu interes di Reinado, probablemente e mester a aplica preferiblemente articulo 25 di reglamento di gobernador. E articulo aqui no ta contene un autoridad preventiva manera articulo 24 en relacion cu Landsverordening y Landsbesluiten, pero un autoridad represiva en relacion cu medidanan legislativa y administrativa, cu worde tuma na Antillas Neerlandes. E articulo aqui ta bisa sub 2, cu medidanan legislativo y administrativo (y aqui bao nos por conta un decision y hasta un instruccion di expulsion) den caso di incompatibilidad cu un interes di Reinado, por worde presenta pa conseho di ministro di Reinado na organonan superior di Reinado pa nan anulacion o suspension. E ora ey lo no ta gobernador, quende a actua, pero conseho di ministro di Reinado, a base di articulo 50 di Statuut.

Ta di lamenta, cu un solucion a bira tantu mas dificil awor, pasobra ministro Helders pa medio di un publicacion na tratamento di su begroting den Eerste Kamer a trece e conflicto aqui na publicidad. For di esaqui por hala e conclusion, cu di parti di Hulanda nan a tuma un decision caba. Mas tantu ainda, pasobra ministro Helders na December 1957, durante tratamentu di su begroting den Tweede Kamer, a sugeri, contestando pregunta di Dr. De Kort, cu gobierno di Reinado lo no contempla e asunto di expulsion di De Wit pasivamente.

E controversia, si gobernador por aplica articulo 24 di reglamento di gobernador si of no, mester worde soluciona prome. Ta di spera, cu e ambiente di eleccion, tantu na Hulanda como na Antillas, no resulta, cu perde e objectividad necesario for di bisa.

Solamente ora e disputa politico aqui queda soluciona, por huzga sobriamente, en cuanto rechazo di e apelacion di e periosta De Wit of pa via di e expulsion mes, derechonan fundamental humano — en efecto libertad di prensa — ta na peliger.

E disputa completo ta para den un luz stranjo, ora bo pensa, cu tur dos partida ta di acuerdo cu e periodista en kestion a abusa seriamente di libertad di prensa, pa e manera, cu el a manipula cu tal libertad.

A.B.B.A. a reuni cu N.A.B.B.

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD. — Un delegacion forma door di senjores R.E. Muller, J.C. Oduber y A.B. Kuiperi Jr. a viaha como representante di ABBA diadomingo mainta pa Corsow, caminda nan a conferencia cu directiva di e liga di baseball di Corsow, NABB. E reunion aki tabata pa directiva di ABBA tende for di NABB kiko esakinan ta opina di e concepto di statuten traha door di directiva di ABBA pa un Federacion di Baseball pa Antillas Holandesas. Apesar cu no a ser yega na un acuerdo te ainda ariba e puntonan basico manera di partimento di puestonan den directiva di e Federacion, e reunion tabata den e sfeer deportivo y bon.

ABBA aparentemente teniendo na vista loke a sosede cu e ramo di deporte di futbol, lo trata di mantene su poder mas hopi posibel en comparacion cu futbol.

Relato di Polis

Gedal y corta

ORANJESTAD. — Diasabra a anuncia su mes na porta no. 1 di Lago e marinero K. Melis, coe ta nabega coe e bapor „Nordens", y ela declara coe nan a dale y corte na un di e lugarnan di recreacion local. E homber aki tin marcanan coe ta mustra coe ela worde ataca violentamente y ela worde trata na Centro Medical.

Hortamentu foi auto

Sra. N. P. Ho Kang You, coe ta biba na L. G. Smith Boulevard a bin bisa polis, coe un desconocido a horta foi di su auto A-4181, coe tabata parkeer na skina di School y Klipstraat, un tas coe berdura y fruta pa un balor di f. 25.—.

Y uno mas

E muchanan coe dede largo tabata druk Diasabra, pasobra ademas di a horta e dama aki riba menciona, nan a horta tambe senjor M. Maduro. E tabata tin den su auto, coe tabata parkeer banda di Prinses Restaurant un saco di papel coe tabata contene lenso, carsoncillo, meja, camisa y carni sala, coe ela caba di cumpra y ora ela bolbe ela hanja falta di tur e cos nan aki.

Esaki ta pa sinja nos, coe ta masha util, si ora nos laga nos auto parkeer coe algo aden, ta bon pa hisa e glasnan. Mas mihor ainda ta naturalmente pa cerra e portanan na llabi.

Maltratadonan hoben

Diadomingo mainta cinco mucha chiki a worde hiba na warda di polis na Oranjestad y pa esaki tabata tin motibo tambe. Nan a maltrata burico y alafin nan a worde deteni, gracias na un jamada di telefoon, coe polis nan a hanja di un persona coe tabata masha indigna. E hobennan aki tabata R.L. (12 anja), H.G. (12 anja), E.B. (13 anja), K.M.N. (11 anja) y F.T. (12 anja), nan tur ta biba na Oranjestad. Despues nà warda nan a papia masha serio coe nan tocante nan mal conducta y nan por a bolbe cas coe nan mayornan.

Solamente ora coe tur hende pone atencion riba e maltrato di animal door di hubentud — algo, coe delaster lunanan ta bira dia pa dia mas peor — y coe semper trobe nan avisa polis of nan mes zorg pa esaki, lo por bini un fin na e maltrato aki.

Sed di cerbez despues sed di sanger

W.C.K. di Seroe Blanco, coe diasabra merdia tabata bebe cerbez coe su amigo I.B. a worde hanja mas laat den merdia coe dos man sangra na Cumana. Diripiente e amistad a cambia pa ódio y B. a corta K. un rato coe su machete. E amigo B a dicidi di corre bai, ora coe polis a bai buske. E persona herida a worde juda localmente.

Hania

Na warda di Santa Cruz nan a trece number di auto A-2282. Esaki por worde busca door di su donjo.

Boxmento na Brasil

Na Brasil cerca di „The Rising Sun" tabata tin un boxmentu diasabra laat den merdia entre e auto di pasaheronan A-3798 maneha pa H.N. y A-779, maneha pa Th.F.W. Polis ta investigando e caso. Danjo ta worde calcula riba f. 350.—.

Homber gedal

Diasabra anochi banda di diesun or y mei a worde anuncia telefonicamente, coe cerca di cas di dokter Van Dongen na Santa Cruz, un homber a worde gedaal door di un auto. A resulta di ta P.L., coe enberdad a worde gedal door di auto A-437, maneha pa M.G. Aunque coe dokter no por a constata ningun herida grave, toch ela lage pone L. na San Pedro Hospital pa observacion. E stuurdo G. no tabata tin rijbewijs.

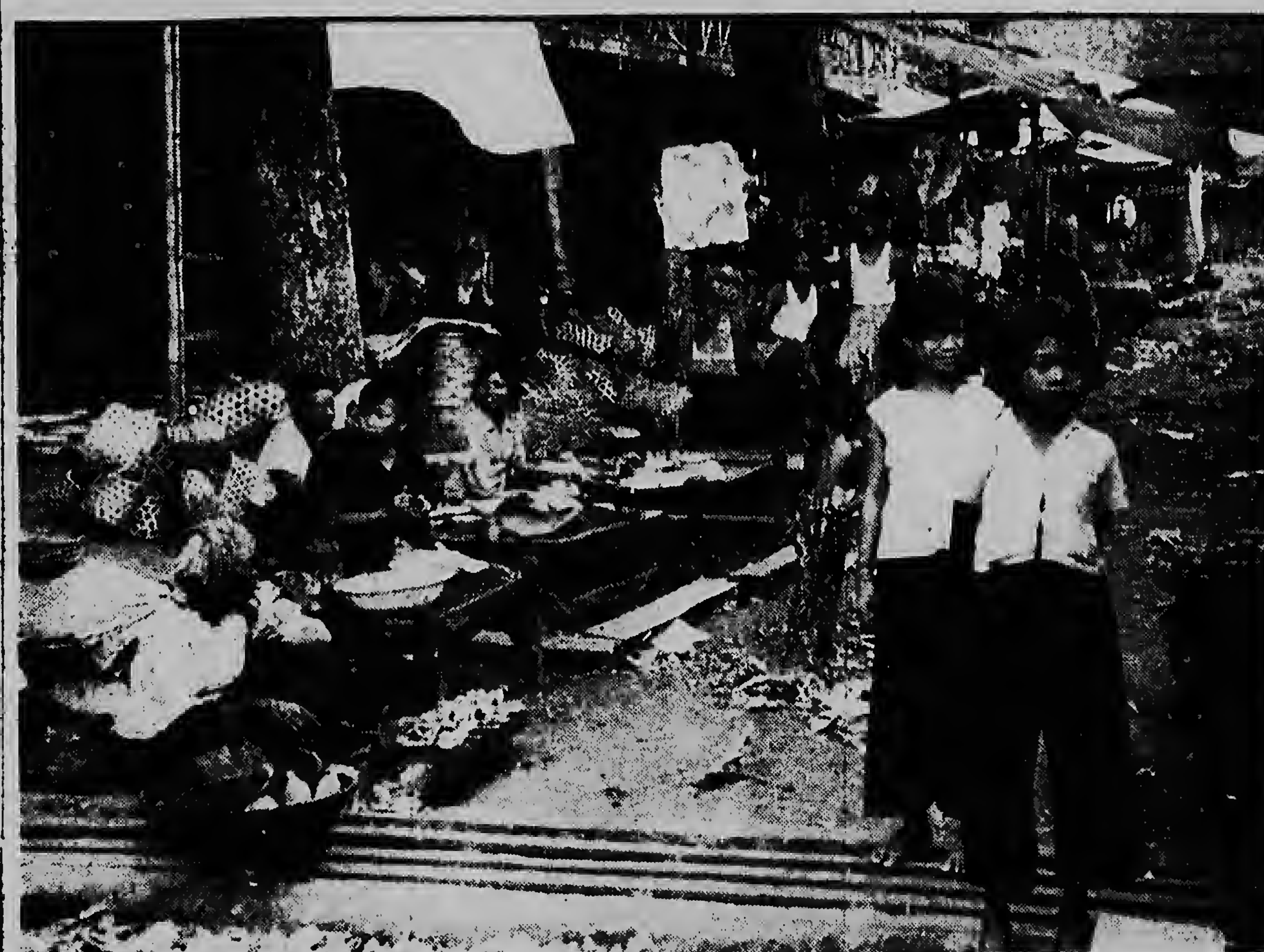
Boxmentu

Ora coe diadomingo merdia e auto di pasahero A-1116, maneha pa M.M., coe tabata binjendo basta duro di direccion oost banda di Tanki Leendert y a sali for di den bocht pa e sigui su caminda pa direccion noord, y a box e ora ey contra e pick-up A-2489 coe tabata para na e cruza y maneha pa Th.V.R. No tabata tin danjo personal: danjo ta worde calcula como f. 600. Aparentemente M. tabata bao di influencia.

dos detenementu

A.W. di 16 anja di edad a worde deteni y cerra door di polis pa ladronicia, mientras coe pa motibo di encubrimiento N.I.T. di 21 anja a worde deteni y cerra. Tur dos ta biba na Balashi.

UN VIAHE NA CAMBODJA



Poco tempo pasa como cincuenta y cinco persona consistiendo di maestronan di school hunto cu alumnonan a sali for di Chachoengsao, capital di un provincia di Tailandia, pa nan bai hasi pa di prome bes un viahe na estranheria. Nan a bai na e otro banda di frontera di Cambodja na Arunpradet, caminda nan a permanece pa varios dia. E viahe aki ta un di esnan cu pa medio di Unesco ta worde organisa na diferente lugarnan pa muchanan di school sinja conoce otro paisnan y habri nan vista mas riba e mundo rondo di nan. Aki nan ta na Battambong un lugarcito tipico di Cambodja. E muchanan a pasa sublime durante dje viahe

Desarollo Di Welga Di Pilotonan Di KLM

SCHIPHOL: — Awe mainta 8 'or e avionnan di KLM, cu lo mester a sali awe mainta pa e servicionan europeo y internacional tabata cla pa salida. E prome avion di KLM, cu lo mester a sali for di Amsterdam tabata e super constellation, PH-LKA („Isotoop) cu destinacion Lima. Comandante Wiarda y e dos otro aviadornan dje tripulacion dje Isotoop no a bai meldeu na e oficina na Schiphol, loke mester socede segun e reglanan di servicio.

Sobre dje tripulacion s' tabata presente. KLM a trata di convoca e reservanan, cu ta riba lista na caso di emergencia, por chemplo malesa di un miembro di tripulacion. Mei hora prome cu hora di salida dje avion un pasahero a yega aeropuerto, pa bai Lima cu e avion „Isotoop".

Den circulonan dje pilootnan di KLM na Schiphol nan tabata di opinion ayera mainta, cu 3 dje 32 avionnan, cu mester sali for di Schiphol ayera, lo por sali cu piloot, cu no ta miembro dje union di pilootnan. Un piloot na Schiphol a contesta riba e pregunta si lo e bula, cu lo e no haci tal, mientras cu e retiro dje dos comandantenan no a worde anula, un posibilidad, cu segun su declaracionnan, e ta considera presente.

Solamente pa esnan na Hulanda

E union di pilootnan di KLM a informa cu e buelga ta di vigor pa solamente esnan, cu ta biba na Hulanda. E pilootnan cu actualmente ta traha ta haci nan servicionan manera normal y lo bolbe Amsterdam cu e avionnan cu pasahero a bordo. Esaqui ta di vigor tambe pa e miembronan di tripulacion, cu lo tuma servicio over di otro tripulacion na yegada di un aeroplano.

Ayera mainta a worde informa cu ningun piloot no a bai aeropuerto pa linktraining. Tampoco ningun no a bai pa e lesnan den laria y tambe algun piloot; cu di bez en cuando ta baci trabao tecnico a queda cas.

Despues di 9'or e cantidad di piloot cu a bai Schiphol na uniform a aumenta considerablemente. Nan a hanja orden pa ayera manera normal y tabata para prepara, pa haci nan servicionan si bini un revision di repente den e conflicto.

E avionnan Viscount pa Londen y Manchester no a sali pasobra e pilootnan no a bai traha.

ANP a worde informa di parti di directiva di KLM, cu un piloot cu no traha, no ta hanja salario desde e momentu cu e no haci e vuelto. Tambe el lo worde avisa, cu si e sigui nenga di traha e por hanja su retiro pa motibo di emergencia.

Rutanan di Caribe ta sigui normal

WILLEMSTAD — Directiva di KLM den territorio di Caribe a informa:

Tur e rutanan den Caribe di KLM lo tuma lugar segun e reglanan di servicio existente, cu excepcion dje linea Corsou—New York, te cu duna orden nobo.

Tocante e servicionan pa Amsterdam y New York lo bini mas informacion.

Tur pasahero ta worde avisa urgentemente pa dirigi su mes na e oficina di pasashi di KLM na tempu pa mas informacion.

Esaqui ta di vigor pa mandadornan y recipientenan di carga.

Declaracion di Sr. Aler

DEN HAAG — E presidente-director di KLM, Senjor I. A. Aler, a declara durante un conferencia di prensa cu el a ricibi un resolucion di e union di pilootnan di KLM, den cual ta worde exigi di duna e pilootnan Mets y De Laat, quende a hanja nan retiro, nan trabao bek, pasobra e retironan aqui ta inhusto; si no anula e retironan, nan lo huelga.

Directiva a contesta, cu e retiro ta husto y cu e no por cumpli cu e exigicion. Directiva ta di opinion cu posiblemente e huelga ta ilegal. Sr. Aler a haci un apelacion riba directiva dje union di pilootnan pa studia e situacion un biaha mas. Sr. Aler a bisa, cu a tuma tur medida posible pa informa pasaheronan y mandadornan di carga. No ta posible pa prognostica futuro, aqui poco dia mas lo tuma un decision.

Senjor Aler a duna un resumen di origen dje conflicto cu e aviadornan. E pilootnan a declara cu nan salario ta atras compara cu e nivel internacional. Directiva a pone disponible

Sigui leza riba pag. 4

Partida Liberal na Corsou

Cu exito a lamta den e dianan aqui un partida politica nobo cu ta carga nomber di „Curacaose Liberale Partij" menciona pa mas corto C.L.P. E ta un filial di L.P.A. „Liberale Partij Aruba. Nomber i programa lo sigui despues.

Bo ta kere?

— Caballero, atrobe ha yega oficina taat. Si ami t'abo anto lo mi a keda cas completamente di awor pa'lanti.

— Ai, maestro, si mi tabatin ienr cu tur luna lo bo a manda mi salario regularmente cas pami, anto cu sumo gusto lo mi a cumpli cu bo deseo.

Dennis, de Schrik van de Buurt



„Bah, van die filtertipsigaretten word ik behoorlijk beroerd".

„Ché, sigarianan filtertip al ta marca hende".

De achtergrond der rebellie van Midden-Sumatra

In de „Wereldkroniek" van 9 november 1957, troffen we van de hand van de Amerikaan Keyes Beech een artikel aan over het hedendaagse Indonesië. Een deel van dit artikel, gewijd aan Sumatra is interessant in verband met de huidige gebeurtenissen op dat eiland. Wij laten het hieronder volgen.

Via de lucht is het minder dan drie uur van Djakarta naar Padang, de hoofdstad en voornaamste stad van Sumatra. Maar wat de sfeer betreft, lijkt het of men in een verschillende wereld leeft. Padang, een stad van 50.000 inwoners, die bedriegelijk rustig lijkt, is even verfrissend als Djakarta deprimerend is en dat zegt heel wat.

Padang ligt tegenover de oceaan en is er van gescheiden door een strook met palmen begrensd strand. Aan de achterzijde van Padang liggen welige, groene bergen, waarvan de top verhuld is in een laaghangende nevel. Op het keurig enderhouden plein van de stad spelen jonge mannen voetbal. Het klik-klak van ponny-hoeven en het geluid van hanengekraai hoort men vaker dan het signaal van een automobiel.

Goede zakenlieden

De bewoners van Padang en omgeving zijn een nadere beschouwing waard. Zij behoren oorspronkelijk tot de Minangkabauers, een welvarende, besloten gemeenschap waar het matriarchaat heerst. De kinderen dragen de naam van hun moeder. Het eigendom gaat van vrouw op vrouw over en de straf voor een huwelijk buiten groepsverband ligt in het feit, dat men automatisch wordt uitgestoten. Anders dan de meeste Indonesiërs zijn de Minangkabauers goede zakenlieden. Men moedigt de jongemannen daar aan de zaken zelf aan te pakken en dat hebbe ze gedaan ook. Dit verklaart waarom centraal-Sumatra zoveel van Indonesië's leiders heeft opgeleverd. Drie van de meest bekende politieke leiders Hatta, Natsir en Sjahrir, komen uit de Minangkabau.

Daarom is het niet verwonderlijk, dat Padang de leiding nam in wat oorspronkelijk een opstand betekende tegen de „nonsens" in Djakarta.

Het begon het vorige jaar (1956) toen veteranen van de Buffeldivisie, die eens om de onafhankelijkheid tegen de Nederlanders streden, in Padang bij elkaar kwamen voor het houden van hun jaarlijkse reünie. Het waren gewone mensen: advocaten, onderwijzers, ambtenaren en boeren.

Maar dit was geen gewone reünie. De grieven werden uitgesproken, die men reeds lang tegen de houding van Djakarta koesterde.

Sumatra, dat een grotere oppervlakte heeft dan Californië, bracht 71% van Indonesië's totaal aan deviezen binnen. Maar nu Djakarta de touwtjes van de beurs hield, ontving Sumatra minder dan 10% terug van wat het verdiende. De wegen waren er verschrikkelijk aan toe. Bruggen werden niet hersteld en er werden geen ziekenhuizen en geen scholen gebouwd. Djakarta had een wet uitgevaardigd, volgens welke al het geld, dat aan Sumatra werd toegewezen, nog hetzelfde jaar moest worden besteed en dat het anders aan het centrale gouvernement moest worden teruggegeven.

Merkwaardigerwijze kwamen de geldzendingen uit Djakarta gewoonlijk nét binnen tegen het eind van het jaar.

Padang waagde de sprong

„Wanneer we een schoolbank wilden maken, moesten we naar Djakarta gaan om toestemming te halen," zei Darwis Djamin, een zakenman uit Padang. „Dat is hetzelfde als wanneer iemand, die een taxibedrijf wil openen in Portland, Oregon, dan naar Washington moet om een licentie te verkrijgen."

Waarschijnlijk is Djamin de beste deskundige in Padang, wanneer het om Amerika gaat, want hij heeft een jaar in Brooklyn doorgebracht. Zoals hij uitlegt: „Ik was politiek een beetje in ongenade gevallen bij Djakarta en moest het land uitglippen."

Maar eindelijk dan waagde Padang de sprong — maar niet voordat men er zeker van was, het leger op zijn hand te hebben. Op 20 december van het vorige jaar (1957) verklaarde luitenant-kolonel Achmad Hoessein, de 33-jarige commandant van het eiland, dat centraal Sumatra de relatie met het gouvernement in Djakarta verbrak. Juist tegen de tijd, dat Djakarta bereid was zijn zonden af te zweren en de wettige eisen van Sumatra in te willigen, verklaarde Hoessein, dat centraal-Sumatra bestuurd zou worden door een eigen lichaam onder de naam van „Buffel-raad".

Hoessein zelf werd tot voorzitter van die raad gekozen, maar twaalf van de zeventien leden waren burgers.

De rol van het leger bij die opstand maakte op effectvolle wijze een eind aan de pretentie van de republiek, één natie te vormen. Voor de jonge streekleiders is de trouw aan de eigen geboortestreek sterker dan welke band met Djakarta ook. En daar zij gevochten hebben voor hun onafhankelijkheid, vinden ze, dat ze recht hebben op deelname aan de regering. Gedurende de drie maanden die volgden, begonnen alle eilanden de band met Djakarta door te snijden, terwijl het Centrale Gouvernement in Djakarta machteloos bleek.

Uit zijn hoofdstad vocht Soekarno terug met het enige wapen, waarover hij beschikte: intrige. In Noord-Sumatra werd kolonel Maludin Simbolon, die daar met hulp van zijn officieren de macht had gegrepen, op persoonlijk verzoek van Soekarno afgezet door zijn eigen staf-chef. Simbolon vluchtte uit zijn huis in Medan, de hoofdstad van Noord-Sumatra, een half uur vóór hij gearresteerd zou worden. Een paar dagen later dook hij veilig op in Padang, waar hij nu een groot en comfortabel huis bewoont, dat hem ter beschikking werd gesteld door de vroegere commandant van zijn regiment, luitenant-kolonel Hoessein.

Simbolon is een cristen, een knappe man van 41 jaar met een leeuwenuiterlijk. Hij heeft een onderzoekende geest en beheerst de Engelse taal buitengewoon goed. Wanneer het tussen Java en Sumatra ooit tot een gewapend conflict komt, dan is Simbolon de aangewezen man om de strijdkrachten van Sumatra aan te voeren.

Eén van de meest verwonderlijke aspecten van de Indonesische strijd om de macht is, dat Soekarno noch de rebellen ooit in boosheid een schot hebben gelost.

Anti-Javaanse gevoelens

Soekarno heeft slechts éénmaal geprobeerd, de revolutie door middel van machtsvertoon de kop in de drukken en dat eindigde met een volkomen mislukking. Het speelde zich af in Palembang, de hoofdstad van Zuid-Sumatra, waar de Amerikaanse oliemaatschappij, Standard-Vacuum, een grote raffinaderij bezit. Ongeveer vijfhonderd Amerikanen wonen daar, vrouwen en kinderen inbegrepen en dat verklaart waarschijnlijk, waarom er Ameikaanse oologsschepen in de nabije wateren van Malakka opdoken, toen de spanning groeide.

Soekarno beproefde een oude, geliefkoosde manier om het leger onder zijn controle te krijgen. Een majoor uit Java moest een staatsgreep uitvoeren en de macht van de regering der opstandelingen in Zuid-Sumatra overnemen. De enige moeilijkheid bij het plan van deze majoor was, dat luitenant-kolonel Barlian, de bewindvoerder in de streek, zelf een Sumatraan, er op zijn minst twee dagen van tevoren lucht van kreeg. Toen Soekarno's majoor merkte, dat men hem in de gaten had, ging hij met honderd van zijn volgelingen onder voorwendsel een nachtoefening te zullen houden naar het vliegveld van Palembang.

Daar verenigde hij zich met achthonderd harde valschermjagers van Soekarno, die daar een week geleden uit Java geland waren. Merkwaardigerwijze hadden deze troepen zich bij hun aankomst niet bij Barlian gemeld, hoewel die toch de hoogste legerautoriteit ter plaatse was.

Hieruit trok Barlian de logische gevolgtrekking, dat ze niet vóór hem waren en dus wel tégen hem. Via de radio verzocht hij derhalve om Sumatraanse vrijwilligers en op die manier beschikte Barlian binnen drie dagen over dertigduizend man. Uit geheimzinnige bergplaatsen kwamen wapenen tevoorschijn. Om zijn strijdkrachten te kunnen vervoeren, legde Barlian beslag op vrijwel elk privé voertuig, inclusief meer dan honderd auto's en vrachtauto's van de Amerikaanse oliemaatschappij.

Terwijl de twee groepen elkaar van achter barricades van olievaten bespiedden, vloog majoor-generaal Abdul Haris Nasution, de zwijgzame staf-chef van het republikeinse leger naar Sumatra om de kwestie met Barlian te bespreken.

Maar geheel volgens het klassieke Indonesische patroon werd er geen schot gelost en de strijdkrachten van Soekarno trokken dus onverrichterzake weer naar Java terug. Maar Palembang had één ding bewezen: de Sumatranen waren als het nodig was bereid om voor hun rechten te vechten.

Anti-Javaanse gevoelens beheersen de elfhonderd mijl, die Sumatra lang is. „Java is als een schip, dat te zwaar is geladen en dat zinkt onder zijn eigen gewicht," zei een Sumatraans kolonel tegen mij. „Maar wij zijn stellig niet van plan om mee naar de kelder te gaan".

Sumatraanse leiders houden vol, dat zij deel willen blijven uitmaken van de republiek, echter alleen op hun eigen voorwaarden. Maar er bestaat weinig twijfel aan, dat een communistische zege in Java de Sumatranen tot een definitieve scheiding zou drijven.

Aansluiting bij Malakka

Wanneer Sumatra uit de republiek zou treden, zou het zich het liefst aansluiten bij de federatie van Malakka, die op 31 augustus 1957 van de Engelsen haar onafhankelijkheid verkreeg.

In vele opzichten staan de Sumatranen dichter bij Malakka dan bij Java. Slechts dertig mijlen scheiden Sumatra van het schiereiland Malakka. De bewoners van Malakka en de Sumatranen hebben dezelfde godsdienst (de Islam), spreken dezelfde taal, hebben een gemeenschappelijke cultuur en zijn feitelijk van hetzelfde ras. Het leeuwendeel van Sumatra's handel wordt met Malakka gedreven en met Singapore.

Wat meer is, de Sumatranen hebben er geen bezwaar tegen, buitenlands kapitaal aan te trekken voor de exploitatie van hun hulpbronnen.

„Ja, we hebben hier letterlijk alles," roept Darwis Djamin uit, met de tot pochen geneigde mentaliteit van de echte Brooklyn-bewoner. „U zegt maar, wat u hebben wilt en wij leveren het — olie, tin, rubber, mangaan, bauxiet. En dat is nog niet alles. Ons strand is het mooiste ter wereld en onze meren zijn vol vis. Wist u wel, dat onze vissen zo groot zijn, dat we ze slechts met veel moeite kunnen binnenhalen?"

Belangrijke uraniumlagen gevonden in West-Thracie

ATHENE, 17 maart — In West-Thracie zijn belangrijke uranium en een andere radioactieve delfstof ontdekt, heeft Bodossakis Athanassiades, een plaatselijke industrie- en mijnmagnaat, vandaag aan verslaggevers meegedeeld. Uit een onderzoek was gebleken, dat de ertsen een hoger uranium- en thoriumgehalte hebben dan die, welke in de Verenigde Staten worden gevonden, zei hij.

Ongeregeldheden in hoofdstad van Eritrea

Rome, 16 mrt.: — Het Italiaanse persbureau Ansa meldde vandaag, dat bij botsingen tussen de politie en demonmonstranten in Asmara (de hoofdstad van Eritrea) deze week circa 80 mensen werden gewond, van wie enkele ernstig. De ongeregeldheden begonnen maandag, toen een staking va twee dagen in strijd met de nieuwe arbeidswet werd verklaard. De demonstraties uit sympathie met de staking werden spoedig een demonstratie tegen Ethiopië, aan welk land de vroegere Italiaanse kolonie na de oorlog werd afgestaan.

Menigten schreeuwden: „Weg met Ethiopie" en raakten slaags met de politie nabij de regeringsgebouwen in Asmara, aldus het persbureau. De betogers beschuldigden er het plaatselijke gouvernement van Eritrea van onderdanig te zijn aan de Ethiopische regering.

Exposicion di pintornan Arubiano

ORANJESTAD. — E comision di exposicion di Cultureel Centrum Aruba tin intencion di organiza un exposicion di obranan di personanan biba na Aruba cu ta pinta. Esnan cu kier participa na e exposicion aki por ser asina bon di manda nan pinturanan cu cua nan kier tuma parti Diamars dia 29 di April entre 7 y 9 or anochi na Trocadero, na unda e exposicion lo worde organiza.

Si tin suficiente interes e exposicion lo worde habri e Diasabra siguiente tambe.

Personanan coe a slaag pa examen di type di „Centrale Aruba"

ORANJESTAD. — Pa e examen di Type na Hulandes, 30 palabra pa minuut, tabata tin diasabra 15 di Maart, 28 candidata. Di e 28 aki 22 a slaag. E examen a worde teni door di „Centrale Aruba", un onderafdeling di St. Genesius Bond.

E personanan coe a slaag ta:

Lies Boekhouder
Cecilia Croes
Julieta de Cuba
Theresita Kock
Ursula Lacle
Julieta Ras
Domingo Boekhoudt
Francisco Celaire
Joseph Charles
José Eduardo
José Escalona
Cerilio Maduro
Jossy de Windt
Swinda Bernabela
Josefa Boezem
Lilian Dirksz
Vicenta Nicolaas
Victor Boekhoudt
Juan Commenencia
Pedro Kelly
Alcides Quilotte.

Esun nan coe a slaag ta disipulonan di St. Maria College, St. Filomena College y St. Dominicus College.



Paulette Goddard di 46 anja aki ta smile ora cu ela saca e portret hunto cu su esposo nobo (di cuater), kende ta Erich Maria Remarque na Branford, Merca. Remarque ta e autor di e boeki tanto conoci asina „All Quiet on the Western Front".

Completando 30 anja di servicio Griffin ta waak atras ariba Lago

SAN NICOLAS. — Completando 30 anja di servicio cu compania, Vice President Ehecutivo F. E. Griffin a worde entrega un emblema di servicio y certificado na e reunion Executive Committee Feb. 25. President O. Mingus a haci e presentacion.

Di e 30 anja, casi 28 a worde pasa na Lago, e resto cu Mexican Petroleum Corporation na New England. Sr. Griffin a bini Lago for di e refineria di 30.000 barril di New England Oil Refining Company na Fall River, Massachusetts, unda el tabata traha pa Mexican Petroleum Corp., como un inspector di petroleo.

El a tende di Aruba mas promer den anja tempo cu el tabata ariba prestamo na Marketing Department di Mexican Petroleum, trahando ariba e problema di adapta kimamento di fuel oil pa powerhouse. El a worde ofreci un trabao den laboratorio cerca e refineria cu e tempo tabata bao construccion y el a worde encurasha pa tume'le door di Pan American Petroleum, e tempo donjonan di Lago.

Sr. Griffin a considera e oportunidad como un desafio cu e sabor di oportunidad y mes ora el a acepta. El a yega Aruba y nada cu el a mira a cambia su idea. Tabata e tempo di hopi actividad di construccion tempo cu e refineria tabata cambiando di un mero punto di transbordo pa un unidad grandi di produccion, y bida tabata duro. El tabata biba den un bungalow hunto cu 15 otro soltero, dos di nan tabatin di drumi den cushina. Dining Hall, e tempo den Casa Blanca, tabata cerca di Porta 2, y e viaje tabata cu pia. No tabatin bus y poco truck. Despues Sr. Griffin a haya e distincion di ta un di e promer ocupantenan di Bachelor Quarters No. 1, anterior oficinanan di Industrial Relations Department, cu awor ta worde kibra. Den e dianan aki refineria tabata traha ariba base di 56 ora pa siman, un costumber cu a dura te 1937.

E poco vez cu e hombernan tabata for di trabao, sinembargo, tabatin hopi di haci. Tabatin baseball, landamento, zeilmento, y un terreno crudo di golf awor ocupa door di tankinan di combustible. Ora e deseo pa berdadero aventura bini ariba, e hombernan por a haci un viaje pa Oranjestad, cual hopi vez tabata tuma 2½ ora over di e camina di terra den un carioca cu sienta duro. Tabatin un hotel chikito y algun restaurant, y na principio di anjanan di 1930, un teatro chikito na Oranjestad.

Mientras tur esaki tabata socede, e carera di Sr. Griffin tabata move hunto cu Lago. El a laga laboratorio banda di fin di 1929 pa bai operating deyartment unda ela asisti den startmento di e plantanan di cracking, cual tabata di promer di nan sorto den e industria. Ocho „combination units" a drenta na servicio y promer cu e plantanan original tabata cla ya construccion di e tres „visbreakers" a worde contrata. Poco despues di esaki, na principio di anjanan 1930, e light ends fractionator y gas absorption plant a drenta servicio. Sr. Griffin ta splica cu e plantanan original di cracking ta forma un bon historia en caso di envejecimiento rapido; asina liher nan ta bai for di modo cu e plantanan di cracking traha na 1929 a worde haci moderna na 1935-36, y e plantanan for di 5-8 a worde renoba atrobe na 1939-40.

Na principio e mercado di Lago tabata combustible pa Estados Unidos, America del Sur y Reinado Ingles, y gasoline pa Estados Unidos. Na 1932 introduccion di tarifanan halto na Estados Unidos y e bendemento di Lago na Standard Oil Company (New Jersey), a ensancha mercadonan di Lago atravez di henter mundo. E variedad di productonan a aumenta considerablemente. Tempo cu esaki a cuminza Sr. Griffin tabata operator.

En medio di anjanan 1930 expansion a sigui, y pa 1937 Sr. Griffin como general foreman di cracking y despues ocupando e mes posicion den LOF, tabata un parti di dje. Mientras Lago tabata bira un abastecedor mundial, y tabata contribui su parti enorme den e esfuerzo Aliado pa guerra, Sr. Griffin tabata progresa den e organizacion. Na Juni 1945 el tabata division superintendent, y un anja despues el a bira process superintendent di western division. Durante e conflicto di Korea el a traha como general superintendent, y na 1955 el a worde promovi pa general manager. El a bira executive vice president na April 1957.

Dos aspectonan di su carera cu Lago a duna Sr. Griffin su satisfaccionnan di mas grandi. Uno ta di a participa den entrenamento di empleadonan di Aruba y otro territorionan pa traha den e cantidad grandi di trabaonan complica cu awor nan ta ocupa na Lago, y di dos ta un sentimento di orguyo di por a contribui over di anjanan su mes tempo y esfuerzonan pa haci Lago loke e ta, e refineria mas grandi y mas seguro den mundo.

(Aruba Esso News)

E mericano Murphi ta riba tapete trobe

TUNES — E Mericano Murphy y e Ingles Beeley, quende manera ta conoci ta duna nan „bon servicionan" den e kestion entre Tunesia y Francia, lo sali for di Tunes ayera pa presenta na Paris e proposicionnan di Tunesia.

Segun circulonan bon informa nan ta contene un peticion Tunes na Francia pa reconoce e base naval Bizerta como territorio Tunes.

Radio Kelkboom DiaHuebs ta cumpli cuater anja

ORANJESTAD: — DiaHuebs awor lo ta cuater anja pasa cu Radio Kelkboom como e prome emisora di radio na Aruba a worde inaugura door di ex-Gezaghebber di Aruba Mr. L.C. Kwartsz. Mihor bisa tabata dia 20 di Maart 1954 pa mitar di diesdos di mainta cu e estacion di radio aki a bai den aether cu e trasmision di Wilhelmus, y for dje tempo el e no a stop tampoco.

Despues dje Wilhelmus e dia memorable ei Mr. Kwartsz a pronuncia su palabranan di apertura den Kelkboom-studio na Papiamento, den cua entre otro ela bisa con door dje estacion di radio aki e nomber di Aruba sin duda lo hanja mas conoci den estranheria y con hendenan cu talento awor por demostra esei pa medio di Radio Kelkboom.

Esei tabata cuater anja pasa y for dje tempu ei e omroepleiding dje stacion a trece e programa cada bes riba un nivel mas halto y tambe a aumenta e tempu di transmision. Hopi programanan interesante a cosecha pa Radio Kelkboom e „goodwill" den e poblacion di Aruba, mas ainda cu e hermanos Kelkboom ya tabatin den e poblacion, y e iniciativa timido dje tempu aya den e cuater anja aki a para bira un empresa floreciente y bon organiza. Nos ta spera cu Radio Kelkboom lo keda „hopi mas den aire"...

Saludos di Hulanda

ORANJESTAD. — Diarazon lo worde transmiti atrobe via Radio Voz di Aruba e saludonan Arubiano for di Hulanda. E biaha aki nos lo por tende voz di dokter J.S. de Windt y Sra. De Windt-Ecury y su jiunan, tur biba na Oegstgeest. Tambe lo manda saludos R. Marquez di Tilburg.

Dos interesante partido di basket awe nochi

ORANJESTAD: — Dos partido sumamente interesante di e campeonato di basketball ta worde hunga awe nochi ariba cancha di Aruba Jrs. na Socotoro. Den e promer encuentro lo enfrenta otro e dos quintetonan femenino di San Nicolas, esta Victoria y San Nicolas Jrs.

Victoria ta invicto den e campeonato te ainda y ta na cabez. San Nicolas Jrs tin unicamente un derrota, por cierto pa default contra di Antillana. Asina ta cu awe nochi ta e chens di e quinteto di San Nicolas Jrs pa pasa pa promer puesto. Nos no ta duda cu e damasnan di Victoria lo haci tur nan esfuerzo pa pone e partido aki tambe ariba nan nomber y pa asina nan por continua como lider.

E segundo partido lo ta entre e quintetonan masculino clase A di Caribe y Chinese Club. Actualmente Chinese Club tin tres victoria y un derrota, infligi pa Aruba Jrs, mientras cu Caribe tin dos victoria y un derrota. Pa un di e quintetonan aki keda cu chens ariba e titulo di campeon ainda, ambos mester busca e victoria cu urgencia awe nochi.

Asina ta cu ariba cancha di Aruba Jrs awe nochi e fanaticonan di basketball lo por goza di dos interesante partido.

Helicopter bij Keulen neergestort



Een Sikorsky S 58 helicopter van de „Sabena" is bij Keulen tijdens een dichte mist neergestort. Van de zeven passagiers liep er één verwondingen op; het toestel werd ernstig beschadigd. Dit is de eerte maal, dat er op de acht jaar bestaande lijn Brussel-Keulen een ongeluk met een helicopter van deze dienst plaats heeft gevonden.

DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS EN VOLKSONTWIKKELING

Examen vóór de akte van bekwaamheid als ONDERWIJZERES BIJ HET VOORBEREIDEND ONDERWIJS te houden in de maand juni 1958 op Aruba.

Schriftelijke aanmelding van kandidaten **vóór 15 april a.s.** ten Departemente van Onderwijs en Volksontwikkeling, Curacao, onder overlegging van een uittreksel uit het geboortenregister of bewijs van inschrijving in het bevolkingsregister en het bewijs, dat het examengeld ad *f* 10.— (tien gulden) ten kantore van de Landsontvanger op Aruba is voldaan.

V. U. ARUBA

Dinsdagavond 18 Maart om 8.15 uur zal
Prof. mr. J. E. Jonkers
spreken over:
„Individu en Gemeenschap"
in CLUB CARIBE
TOEGANG: VRIJ VOOR EEN IEDER
KOMT IN GROTE GETALE

Gedrukt bij N.V. Drukkerij „De Stad"
Directeur-Hoofdredacteur G. J. Staartjes
Nassaustraat 85-Oranjestad, Aruba.
Telefoon: 1116-Directie en Advertenties
2116 Redactie en Abonnementen.
Losse exemplaren ARUBAANSE COURANT in San Nicolas verkrijgbaar bij Union Store, Mainstreet.

Biba mihor cu ELECTRICIDAD

VROEDVROUWEN, VERPLEEGSTERS, enz.
Zr. M. v.d. Merk, telefoon 1537, Rondweg 1, Dakota.
Zr. Braumuller, telefoon 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.

OPENBARE LEESZAAL EN BOEKERIJ TE ORANJESTAD
Volwassenen: iedere middag van 14.30 - 17.30 uur.
Zaterdag des morgens van 9 — 12 uur en des middags van 14.30 — 17.30 uur.
Dinsdag en vrijdag des avonds van 19 - 21 uur.
Kinderen: maandag, woensdag en donderdag van 14.30 — 17.30 uur
Zaterdag van 9 — 12 en van 14.30 - 17.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Antigua: Vr. 15.00
Argentinie: Ma. 14.00, Di. 15.30 Vr. 9.00
Bolivia: Ma. 14.00 Di. 15.30, Vr. 9.00
Bonaire: Ma. 16.00, Wo 9.00-16.00, Vr. 16.00, Za. 16.00
Brazilie: Ma. 14.00, Di. 15.30., Vr. 9.00
Br. Guiana: Ma. 16.00 Do. 15.30
Canada: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 10.00, Vr. 9.00, Za. 16.00
Canal Zone: Ma. 15.30 Di. 15.30, Vr. 15.30
Caracas enz.: Ma. 15.30 Di. 15.00, Wo. 16.00 Do. 15.00, Vr. 15.30, Za. 15.30
Chile: Ma. 14.00 Di. 15.30 Vr. 9.00
Colombia: Ma. 15.30 Di. 15.30, Vr. 15.30
Costa Rica: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 15.30
Cuba: Di. 10.00, Do. 10.00, Za. 15.30
Curacao: Ma. 9.00-15.00, Di. 16.00, Wo. 9.00 16.00, Vr. 9.00-16.00, Za. 13.45,16.00
Ecuador: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
El Salvador: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 9.00
Europa: Wo. 9.00 Do. 15.00, Vr. 16.00, Za 15.00
Fr. Guiane: Ma. 14.00, Vr. 9.00
Guadeloupe: Ma. 15.30, Vr. 9.00
Guatemala: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 15.30
Haiti: Di. 10.00 Do. 10.00 Za. 15.30
Honduras: Ma.14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Br. Honduras: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Jamaica: Ma. 9.00, Di. 10.00 Wo. 8.30, Do. 10.00, Vr. 9.00, Za. 10.00-15.30
Maracaibo: Di. 15.00, Do. 15.00, Za. 15.00
Martinique: Ma. 15.30, Vr. 9.00
Mexico: Ma. 15.30, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 10.00, Vr. 15.30, Za. 10.00.
Miami Fla.: Ma. 9.00, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 10.00, Vr. 9.00 Za. 10.00-15.00
New York: Ma. 16.00, Di. 10.00, Wo. 16.00, Do. 16.00, Vr. 9.00 Za. 16.00
Nicaragua: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 9.00
Panama: Ma. 15.30, Di. 15.30, Vr. 15.30
Paraguay: Ma. 14.00 Di. 15.30 Vr. 9.00
Peru: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Pto. Rico: Ma. 15.30, Di. 10.00, Wo. 8.30, Do. 10.00 Vr. 9.00, Za. 10.00
Sto. Domingo: Di. 10.00, Do. 10.00, Za. 15.30
St. Kitts: Vr. 15.00
St. Maarten enz.: Wo. 15.00, Vr. 16.00
Suriname: Ma. 16.00, Do. 15.30, Za. 16.00
Trinidad enz. Ma. 16.00 Do. 15.30
Uruguay: Ma. 14.00, Di. 15.30, Vr. 9.00
Virg. Eilanden: Ma. 15.30 Vr. 9.00

E botonan di Piscado embarga denter di 12 milja?

ORANJESTAD. — En coneccion cu embargacion di e dos botonan di pisca Antillano „Cuadalquivir" y „Vigilante" door di autoridadnan di marina Colombiano, nos a tende ayera, cu e captan dje boto Arubiano a skirbi cu e ta worde acusa di tabata cu su boto denter di e zona di awa territorial Colombiano di diesdos milja. Segun e ta bisa esei no ta asina, pasobra segun su calculo di midimento di fondo di laman na e lugar caminda e tabata e momento ei, e tabata 20 milja pafor di costa. Mas informe nos no a ricibi te ainda riba e asunto aki.

Awe Santa Rosa ta yega

ORANJESTAD. — Awe mainta mitar di diesun or „Santa Rosa" di Grace Line lo drenta haaf di Oranjestad cu 173 pasahero abordo, entre nan tin 100 cruisers. „Santa Clara" di e mes linea ta spera Diarazon cu 39 pasahero abordo.

Resultado di ping pong

ORANJESTAD. — E ultimo resultado di e matchnan di ping pong ta lo siguiente:

Diabierne anochi

Bon Bosco I-Mariniers 10-0

Diadomingo mainta:

De Meppers-Chesterfield II 7-3
Bavaria I-Don Bosco II 4-6 (bao di protesto di Bavaria)
Caribe I-Bavaria II 3-7
Chesterfield I-Noord 7-3
Bon Bosco I-Aruba Social Club 10-0.

Di un otro partida

ORANJESTAD. — Den un nota bao di e bezwaarschrift, coe senjor Francis C. Lejuez a manda pa Eilandsraad contra e decision di B.C. pa no dunele permiso pa e explota un tal service station na Santa Cruz, nos a scirbi pa aclaracion, coe senjor Lejuez ta un miembro prominente di AVP; esaki no ta correcto: mester ta NVPA (Nationale Volkspartij Aruba).

PAGINA TRES

CVB A Cambia Na „Nederlands Antilliaanse Voetbal Unie"

(Di Nos Sportreporter)

ORANJESTAD: — Den un reunion general teni diaVierne anochi Curacaose Voetbal Boud despues di haci algun cambio chikito a aproba e statuten di e Bond aki. Un di e cambionan ta cu e Bond aki lo yama di awor en adelante Nederlands Antilliaanse Voetbal Unie. Tambe a worde aproba e cambionan cu ta posibilita tur club di futbol di Antillas Holandesas pa afilia na e N.A.V.U. E territorionan insular cu ta compone Antillas Holandesas ta worde considera como distrito cada uno y lo keda traha pa e ramo di deporte na cada respectivo isla.

Nos a comenta den varios ocasion caba ariba e cambionan aki. Awor cu na Corsow, sin cu ningun otro parti di Antillas por a duna voto ni voz, e cambionan formula door di directiva di C.V.B. a worde aproba den cara di FIFA e organizacion lo ta organiza nacionalmente manera e reglanan di FIFA ta exigi.

CVB, awor NAVU, su tactica di kibra e negociacionnan cu AVB y laga e reunion general pa aproba e cambionan tuma luga sin ningun clase di demora, a duna e resultado cu nan tabata desea y anhela atrobe.

Awor cu e reorganizacion sigur e posicion di Aruba a drecha algo, pero nos ta keda di opinion cu e mihor situacion lo tabata si ariba e dos bondnan di e dos islanan bin un overkoepelend lichaam. Un organo cu lo atende netamente cu e relacionnan internacional. Awor e situacion ta keda cu e mes bond y directiva cu ta atende e deporte di futbol pa Corsow, ta mantene e relacionnan internacional tambe. Tambe e organo aki lo mester organiza campeonatonan pa Antillas Holandesas. Y atrobe nos ta kere cu si ta un organo cu no tin nada di haci directamente cu e liganan di un di e islanan, ta haci esaki, lo bin menos reclamo y disgusto. Pasobra no mester worde spera cu tur asunto lo bai „smooth" ora cu yega asina leew te pa nan organiza campeonato pa nos pais.

Tocante e aprobacion di e statuten aki nos a acerca Sr. U. van Breet, vicepresidente di Aruba Voetbal Bond, kende a expresa na nos cu unico paso cu AVB lo por tuma ta di informa FIFA pa dicidi si nan ta aproba e manera di proceder di CVB of no.

I. Franka ta keda presidente di Aruba Jrs.

ORANJESTAD. — Durante e algemene ledenvergadering di Aruba Jrs., coe ta worde teni anualmente y e biaha aki tabata riba diadomingo ultimo, senjor I. Franka a bolbe worde elegi como presidente di e conocido sportclub aki. E otro miembronan di bestuur ta senjores U. van Breet, Jossy J. Maduro, Arthur Zaandam, U. Amaya, Betto Vrolijk, Remigio Frank, Elio Tromp y Chia Brion.

Cumpleanjos feliz

Pascualita Maria Franken ta celebra su cumpleanjos awe y e ta ricibi hopi felicitacion di su mama, tata, 10 rumannan, 2 swanan, tres subrinonan.

— — —

Awe ta celebra su tres aniversario e hohencito Johannes Karel Gijsbert Slikker y e ta ricibi hopi felicitacion di su mama, tata, ruman, Ronnie, wela Johanna, tanta y omonan, di Dora y Do, amiguitonan Ruben, Tico, Donnie y demas familia.

Srta. Dita Figaroa ta celebra su cumpleanjos y e ta ricibi hopi felicitacion di su amiganan Marina Werleman, y di A.L.J., su tata Nicolaas, mama Johanna, rumannan Nono, Ninja, Maritje, Chinta, Doentji, Linda, Mariantji, Baita Figaroa, especialmente su enamorado Urbano Francisco Perez.

— — —

Hopi felicitacion ta bai pa sr. Theodoor Fingal kende a celebra su cumpleanjos pa parti di su esposa Carmen, mama Mona, rumannan, Juan, Mai, Aida, Efe, Maria, Chin, Herica, Bito, Aura, suegro Minguel, Boekhoudt, suegra Cloutida, cunjanan, subrina y sobrinonan, especialmente di su iha Theo Boekhoudt.

— — —

Pappy Winterdaal ta celebra su cumpleanjos y e ta ricibi hopi felicitacion di su sra. Rosa, mama, tata, tanta y ruman, subrina Greta Winterdaal.

— — —

Awe ta celebra e bunita edad di 18 anja e simpatica srta. Elvira de Cuba y e ta ricibi hopi felicitacion di su mama Johana, rumannan, Dorothea, Antonio, Sixto, Luisa, na Hulanda, subrina y sobrinonan, especialmente di Robert.

— — —

Awe ta celebra nan cumpleanjos J.G. de Castro, Gabriela Kelly, Dita Figaroa, Frisia Geerman, Pascualita Franken, Gabriel Arcangel, Narcisa Gabriela Tromp, Angela Eli Flores, Silvia Martinus, Bernadette Donati.

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo na: Nassaustraat 85, Oranjestad. Telefoon 1116 Directie y Avisos 2116 - Redaccion y Suscripciones. Numero suelto di ARUBAANSE COURANT por worde obteni na San Nicolas na Union Store, Mainstreet.

PARTERAS, ENFERMERAS, etc.
Zr. M. v.d. Mark, telefoon 1557, Rondweg 1 Dakota.
Zr. Braumuller, telefoon 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10

7.15 a.m. Marcha oficial
7.27 Informacion sobre los programas del dia
7.30 Lo de hoy
9.30 Pelicula
11.00 Cita a las once
12.00 Show de las doce
1.15 Novela Palmolive
1.30 Noticiero del mediodia
2.00 Pelicula
4.00 Club femenino
5.00 Cosas de mujeres
5.30 La perfecta ama de casa
6.00 Circo en el aire
6.15 La Voz de la Revolucion
6.45 Novela romantica
7.00 Bartolo y sus Bartoladas
7.15 Novela Unico
7.30 No digas si....
No digas no....
8.00 El Observador Creole
8.15 Preguntas deportivas
8.30 Martin Kane
9.00 Novela Camay
9.15 Novela L&M
9.30 Cielorama
10.00 Documental
10.30 Cine - Programa
12.00 Marcha oficial

Misa na Ingles

SAN NICOLAS. Diadomingo anochi den misa di St. Theresa na San Nicolas e siman di misa na Ingles a cuminza y tabata conduci pa e Pader Dominicano S. Cullen, kende a bini Aruba especial pa e obheto ei for di Trinidad. Henter siman anochi pa mitar di ocho lo tin ocasion especial pa e personanan di habla Ingles reuni den e misa ei. Diarazon anochi cuarto pasa di ocho lo tin un transmision dje misa cu lo worde ripiti Diadomingo atardi pa seis or.

Huelga a termina na Buenos Aires

BUENOS AIRES — E huelga cu e empleadonan di banco Argentino a cuminza 49 dia pasa pa fortifica nan exigicionnan pa aumento di sueldo, a termina. Representantenan dje federacionnan y e ministerio di finanzas a yega na un acuerdo tocante aumento di salario.

Un grupo di experto ruso lo yega Syria pronto

DAMASCO — D fuente informa na Damasco a worde informa, cu e prome grupo di experto Ruso lo yega Syria dia 24 di Maart.

E expertonan aqui lo atende checutacion di obra publico, den cual e pacto Syrio-Ruso ta provee. E trabaonan aqui ta contene establecimentu di un ferrocarril y construccion di dam.

Ora Cu Curazon Dispierta

Pa TUYUCHI.

No. 20

Ta di comprende cu Sillars entusiasma pa e manera cu el a ser ricibi, ni un momento sol no a vacila pa e pone immediatamente na disposicion di Meg.

Sinembargo denter di un paar di minuut mas Meg lo cerra conoci cu ainda un otro banda mas di su caracter. Esaqui ta masha poco hende tabata conoce. I esaqui tabata su capricho ora cu un hende quier a domin'é i obligé na haci loque no tabata su principio.

Meg a haak su man den braza di David i a lastré bai p'aden cun'é. I ora cu nan a drenta e parque, e chauffeur tabata sonrei maliciosamente i tabata puntra su mes ta quico lo ta fin dje acontecimiento romantico aqui.

„Wel, Meg, Ludo a bai, „el a bisa, mientras el a queda mira Meg i e tabata goza com hasta biento tabata gusta di hunga den su cabeinan blond.

E mucha muhe aqui no tabatin nada bisti sino solamente un shal rond di su garganta.

„El a bai caba?" e mucha muhe a puntra excita. „Caramba, toch mi mester bisa cu esai a socede masha lihe".

„Si hende tende bo papia nan ta quere cu ta na un enfermedad duradera Ludo a muri", e hoben a bisa hariendo.

„Paquico b'a traha un plan pa e bai asina pronto tambe? M'a quere cu lo e queda algun tempo na Grenock pa e por sinja tur cos. I cu maske bon dia nos por a bin jam'e de bez en cuando".

„Casualmente a sali un vapor i si mi no ta exagera, lo e pasa masha bon abordo. I lo e por tin e ocasion di mira hopi cos di mundo. E captan ta un amigo bieu di mi. I el a priminti mi di tira bista p'e."

„Esai mi ta convenci di bo. Pero mi quier meen com e mes tabata na momento di despedida? Meg a informa.

„E tabata masha contento cu e por a bai. Tin mas tanto energia den persona di Ludo cu supervicialmente asina un hende lo por quere. Meg, lo no dura mucho cu lo boso tende di dje i lo boso queda orgulloso tambe".

„Mi ta spera esai. Ta yega tempo enverdad cu nos mester busca algo riba cual nos por ta orgulloso. Pero prome cu tur cos, David, mi ta sinti mi asina tanto desespera, profundamente desgusta".

„Foei, esainan no ta palabranan cu nunca mi a spera di bo boca".

E mucha muhe su stem tabata en realidad asina verdriet, cu tabata resona un ternura peligroso foi den e boz aqui.

„Mi ta mas cu un miserable — mi mester ta mitar loco, esta cu no ta enteramente," Meg a bisa porfin, I mientras e tabata quita un bonchi di cabei cu a bula den su cara el a bisa David:

„Casi awor aqui lo mi por mata un hende mes. Leza esaqui".

Foi su sacu el a saca e carta triunfante di Ellison, den cual esaqui tabata particip'e di su feliz compromiso.

„Caramba", David Sillars a bisa babuca. „Mi ta quere cu esaqui nunca hende no a spera. Ta manera un milagro".

„Ningun hende otro no a spera sino naturalmente Ellison Dove sol. E ta un falsaria. Un colebra, falsa i peligrosa. Tur e tempo cu el a haci como si fuera e tabata un berdadera amiga di mi, tur e malora aqui a pasa tras di mi lomba. Esaqui ta declara tur cos — pero no ta importa mi nada. Mi ta odia tur dos hunto i mi quier haci algo pa venga nan na mi manera naturalmente".

Sillars a dobla e carta aqui trobe i a entrega esai na Meg, quende a quibra e papel aqui den mil pedazo.

Despues el a larga biento hiba e mensahe aqui mas leu, pa e hendenan sobra cu e tabata interesa.

At'e para aqui trobe, e adorador rechaza, cu awor trobe a ser scohi como hende di confianza i na otro lado tabata para Meg, quende a hanja esaqui manera un cos di mas simple posiblè.

Di ripiente te ora cu nan a yega te leu den e mondi, Meg a cambia di opinion i a dirigié na Sillars.

„Tende aqui David, mi ta supone estando comerciante cu lo bo mester ta conoce masha hopi hende na Glasgow?"

„Wel, mi conoce varios hende", Sillars a responde prudente sin sa quico lo por a bini despues.

„Por ta posible cu bo por a yega di tende di un tal August Hamburger?" el a puntra cu nonchalance traha.

Sillars a queda ta pensa.

„Ph Morris Bien"? Meg a bolbe puntré.

E hoben a sagudi cabez.

„Mi n' conoce nan. Pero e zonido sol di nan nomber no ta gusta mi mucho, mi amiga Meg".

„Apenas b'a tende nan nomber sol, ya caba nan tabata parce bo abominable, anto figura bo ami cu tin e maloranan aqui enter dia riba mi den cas aqui. Ajera nochi t'aqui nan a drumi, Meg. E homber bieu ta desesperadamente preso den nan braza i tur loque e ta haci awor ta enganjo".

„Por ta pesimistanan nan ta?" Sillars a informa despues di un rato. Nan a bini pa podera di Ballochean". nan a bin aki.

„Naturalmente nan ta pesimista. I mi ta quere cu ta cu firme intencion

„Ai no, mi amigo. Mi ta masha floho na quere cu bo tata lo yega na larga e asunto aqui bai asina leu. Pero mi n' ta quere cu hamas lo nan por podera di Hamilton." e tabata trata na calm'é.

„Ta mas cu claro cu si acaso e por haci algo contra, anto lo nan no podera mas dje luga aqui."

„Si acaso e por a haci algo pa stroba esai, anto lo tabata otro cos. Pero awor e ta indeciso".

„Conta mi enter e asunto", Sillars a puntra, despues di a queda contento cu e noticia di compromiso di Ellison Dove tabata trai lomba.

Meg a cuminza ta suma loque e tabata sa.

„Pa cuminza, mi n' por wanta e anciano Hamburger ai; sinembargo esaqui por pasa. Pero e subrino di dje ai, ta mira mes mi'n por mir'é cu mi wowo".

„Ta paquico anto?" Sillars a puntra interesa.

„Wel, e ta un homber bunita sigur, bon fisonomia, nechi bisti i su cabei pretu manera terciopelo i su cabei ta lombra mes tanto cu su zapato i su cara ta bleek casi bruin. E ta mucho decente di mas".

„Bueno; i quico a pasa despues?"

„Masha hopi cos mas mi no sa. Awe mainta pa alomenos 11'or nan a bai trobe, despues cu nan a camna waak enter e hacienda aqui. I despues di lunch papa a hinka den su cabez cu e tabatin un respondi di haci aya i ta di comprende cu no a dura mucho cu e tambe a bai Glasgow tras dje hendenan aqui".

„I bo tata no a conta bo nada dje asunto"?

„No; pero Guy si. El a bisa mi cu e Hamburger ai tabatin tur hypotheeknan den su man. I e no tabata dispuesto di fia mas placa, pero e tabatin idea di tuma e hacienda aqui pa restitui debenan di mi tata".

„I ta quico e otro homber ai Morris Bien tin di haber cu e asunto aqui di debe di Gavin Hamilton?"

„Pero b'a luhida caba cu m'a bisa bo cu e ta sobrino dje aleman? I probablemente e ta pretu di su wowo tambe. Pero larga nos no papia over di dje, por fabor. E homber ai tabata haci coi fresco cu mi, David i den silencio mi mester a soporta su frescuranan".

„Esai ta duel mi masha tanto pa bo, mi amiga, pero te ai mi n' tin un idea quico ami lo por haci pa bo. Si bo tata mes no confia nada dje asunto, anto lo mi ta un intruso si mi entremete mi den asuntonan di un famia".

„Mehor nos cai sinta un rato", Meg a bisa di ripiente, munstrando riba un taki diki di un arbol bieu. E mucha muhe su bista tabata dirigi na suela i el a traha un buraco den e tera moli cu punta di su zapatu.

A aparece un expresion stranjo riba su cara.

(E ta sigui).

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



Juan Corona a trapa riba man di e homber cu tabata bai tira riba Kelly. pero Cisco tambe a wete.

Y e ta bisa, mi tabata pa bai tira riba dje, prome cu e lá tira Kelly, ma Juan Corona a stop e, y mi ta contento pa esei, pasobra mi no kier pa nan sa cu ami ta aki.

Ban paden pa nos papia. Juan Corona ta bisa Kelly, pero con jamabo? Y pakiko tur e tiramento ei?

Mi nomber ta Kelly, e ta responde, mi a bin wetabo, pero un di bo trahadornan no kier a laga mi drenta, e la atukami i mi a dal e, y tur e otro nan a cuminsa tira riba mi.

Juan Corona ta bise, sintabo, bo ta un labriego, pero bo ta valiente bo sa tira bon, mi kier bo traha cerca mi.

No mi no ta traha pa hende, mi mes ta donjo di mi lugar.

Tom Richardson, detective di fama mundial

E HOTEL MISTERIOSO

Pa TUYUCHI.

E tabata un homber largo cu un barba ancho i pretu. E tabatin un glas di whiskey su dilanti i tabata den un combersacion cu e posadera, un muhe flacu cu un cara diestra i wowonan penetrante.

Tur dos a bira asombra ta mira ora cu Hopkins a camna drenta.

„Mira, mira!" e posadera a bisa. „Ta cos cu masha tempu no a socede."

Harry Hopkins a saluda decentemente i a bisa:

„Mi tin un pobercito homber aqui cerca mi cu a hanja un desgracia di auto; e auto a dal'e basha 'bao i sigui corre bai. Mi ta quere cu ta un limosnero e mester ta; sinembargo mi ta spera cu lo bo por duna un posada aqui i larga busca un dokter mayan mainta p'e.

„Luego mi ta dispuesto na paga tur gasto i ta p'esai lo mi duna bo mi direccion na New York. Tuma aqui por lo pronto 25 dollar. Bo quier tuma e desgraciado aqui bao di e condicion ai?"

„Como no", e posadera a apure na bisa.

E homber cu barba a dal man na su rudia i a bisa:

„Toch a resta bon hende ainda riba mundo. Esaqui ta un hecho masha bunita di bo. Mi ta spera cu di mi banda tambe lo bo permiti mi na duna mi cooperacion na compensa e gastonan cu e posadero i su muhe lo haci pa e homber herida".

E palabranan aqui a haci un impresion masha bon riba Harry i el a queda mira e homber i a responde:

„Ta agrada mi na tende esaqui senjor, i na mes tempo mi ta gradici bo pa bo palabranan".

E homber cu barba a lamta para. „I ta unda e pober homber ta?"

„E ta dilanti di cas. Mi mester corre cun'e tras di mi bicicleta trece ta aqui, pasobra ta su pia robez a hanja e golpe. I awor cu e mester a baha abao el a cai".

„Larga nos bam buske un rato i senjorita, drecha un cama p'e tantem".

„Si, immediatamente".

E posadera a retir'e lihe; Harry Hopkins a bai afó cu e stranjero camina e limosnero tabata sinti ta queha di dolor.

„Tende amigo," e homber cu barba a bisa, „Bo tin di gradici cielo cu ta e ciclista noble aqui b'a topa cun'e. Cienes otro lo a corre bai larga bo pa bo cuenta".

(E ta sigui)

WELGA DI PILOTONAN DI K.L.M.

Continuacion di pag. 1

Prof. Tinbergen, pero esaqui no tabatin resultado. E aviadornan a repiti nan exigicionnan.

Segun Senjor Aler directiva no tabata quier cumpli cu e exigicionnan dje aviadornan, sperando e resultado dje investigacion. E hora ey e aviadornan a cuminza aplica sancion. Despues directiva a busca contacto cu e colegio di mediadornan di Reinado. E colegio a avisa pa aviadornan y directiva negocia. Pero esaqui no a sigui, e aviadornan a aplica sancion den forma di algun accion.

Ministro a ser informa

Despues directiva a pone disponible ministro Suurhof di asuntonan social y di sandidad di Hulanda. Senjor Suurhof, asina Sr. Aler a bisa, a declara cu e punto di bista di directiva, pa no duna aden despues di amenaza, tabata husto.

E ministro a propone, pa e union di aviadornan nombra 2 experto, cu lo negocia cu Prof. Tinbergen. Despues ministro Suurhof lo a haci un declaracion, pero riba condicion cu e aviadornan lo a stop nan accion. E pilootnan a acepta e procedura, asina Senjor Aler a bisa.

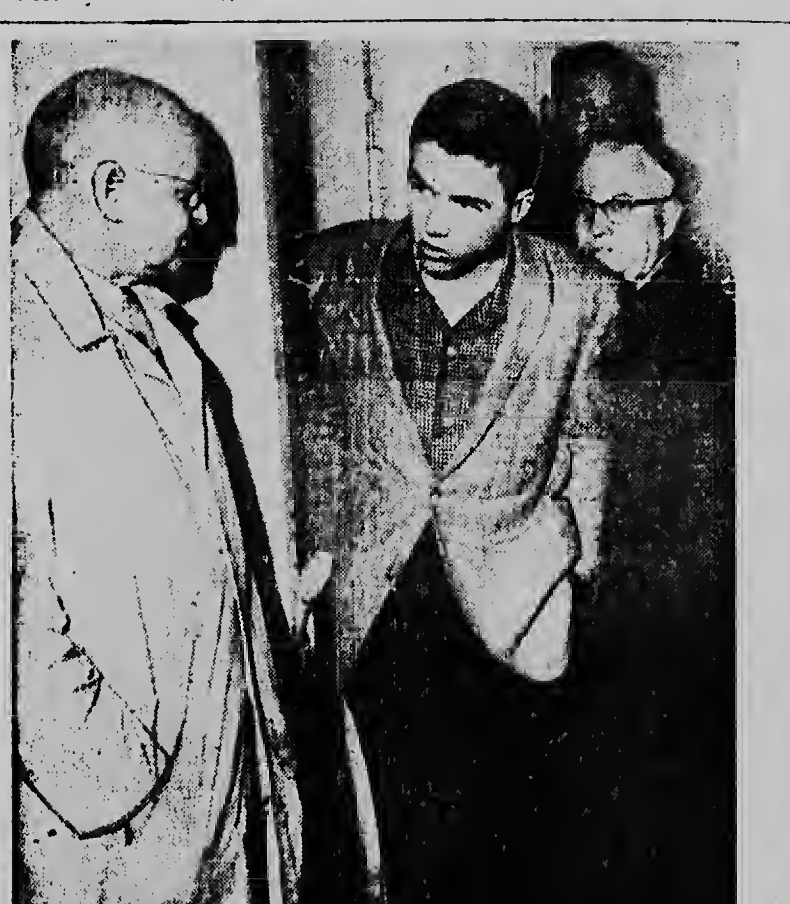
Despues a sigui informacion incorrecto na prensa pa e pilootnan De Laat y Mets y insinuacion na adres di directiva di KLM. Riba esaqui a sigui e retiro dje pilootnan aqui pa motibo di emergencia, asina Senjor Aler a bisa.

E ministro di verkeer y waterstaat tabatin un discusion largu na su departamento cu e president-director di KLM, quende a duna e ministro un resumen dje situacion, crea door dje conflicto entre directiva y e union di aviadornan di KLM.

Di fuente bon informa a worde avisa cu ningun dje personanan den e conflicto a haci un apelacion pa mediacion cerca un dje autoridadnan di gobierno, por ehemplo ministro Suurhoff.

Como resultado dje huelga correo lo por ta retrasa, asina directiva central di P.T.T. a informa. Correo for di Hulanda lo tuma lugar cu e medionan di mas liher disponible, entre otros cu servicionan aereo estranhero.

Segun informacion di fuentenan bon informa e aviadornan cu no ta miembro dje union di aviadornan di KLM — mas o menos 40 dje 640 — lo mester studia e situacion. Segun un informacion dje directiva dje union tambe non-miembronan a declara, cu nan no por uni nan cu e moda cu e dos comandantenan a hanja nan retiro



Thomas Wallace Cordry III di 19 anja, un estudiante di universidad di Stanford, aki ta hunto cu recherchenan na Palo Alto, California, na warda principal di polisnan, caminda ela camna drenta y bisa: „mi a mata un mucha muher — e ta pafor den dje anto". E mucha muher di 17 anja tabata Deena Bond, un bisinja di dje. Tur loke ela bisa ta cu ela hanje obliga di mata e mucha

Anuncio di gobierno di Spanja

MADRID — Resistencia pasivo di trahadornan den minanan di carbon di Oviedo a causa, cu autoridadnan militar a cerra dos mina, asina a worde informa for di Madrid. Un tercer mina tin un produccion masha reduci.

Segun e ultimo informacionnan na Oviedo 10.00 0trahador di mina a tuma parti na e huelga.

Prins Rainier di Monaco a tene discusion cu su gabinete

MONACO — Prins Rainier di Monaco a tene discusion cu e presidente y vice-presidente di e Conseho Nacional di e pais, Simon y Medecin, pa trata di reduci e tension politico, cu a sosode ora cu parlamento a exigi mas autorizacion den asuntonan dje pais algun tempo pasa.

Observadornan ta di opinion, cu e discusionnan a causa cu e tension „a reduci visiblemente".

Den un comunicado, publica despues dje discusionnan, a worde declara, cu e discusionnan a tuma lugar „den un atmosfera masha amistoso". „E lazo tradicional entre e Principe y e representantenan dje Monagasconan tabata visible atrobe".

Merca ta bai los un satelite nobo

WASHINGTON — E ministro Mericano pa ehercito, Brucker, a informa cu „dentro di un siman" lo lanza un satelite nobo, su nomber ta „Explorer III". El a pronostica tambe cu „den otro di no mucho luna mas" Merca „lo trata di tira pa luna".

Nos tin un motor di raket, asina el a bisa durante un combersacion transmiti pa television, cu por pone un satelite masha grandi den un ruta rond di mundu. El a pronostica, cu dentro e anja aqui lo lanza un satelite, equipa cu un camera di television.

Explosion na Nashville

NASHVILLE — Pa motibo di un explosion e weekend aqui e porta general di un centro di un comunidad Judio a worde destrui na Nashville, Tennesee.

Un ataque cu dinamita riba un comunidad Judio na Miami (Florida) a causa danjo di 30.000 dollar.

E danjo causa na e centro na Nashville ta segun calculo 600 dolar.

Durante e ataquenan di Dia Sabra anochi ningun hende no a worde herida.

Arreglo entre Paris-Tunes

PARIS — A worde informa nonoficialmente na Paris, cu e proposicionnan Frances pa un arreglo dje kestion Frances-Tunes ta contene particularmente lo siguiente:

1. Tur e trupanan Frances na Tunesia lo worde uni na e base naval y aereo Bizerta.
2. Un parti dje trupanan aqui lo worde transporta pa Francia. Ta posible tambe, cu e transportacion aqui lo tuma lugar simbolicamente.
3. E aeropuertonan Tunes lo bini bao di supervision neutral despues di retirada dje trupanan Frances, pa evita cu e rebeldenan Argelino lo usa nan pa ataque riba e ehercito Frances na Argelia.

Mester bini supervision eventual pa medio di unidad di pais neutral den e territorio di frontera entre Tunesia y Argelia.

Suprimimento dje medidanan discriminatorio, cu gobierno Tunesia a tuma contra cuidadanonan Frances na Tunesia.

Di fuente oficial Frances nan la masha silencioso tocante contenido dje proposicionnan.

Palabranan di Dixon na nacionnan Uni

NEW YORK — Den un carta pa e secretario-general di Nacionnan Uni e representante Ingles cerca Nacionnan Uni, Dixon, a bisa cu nunca trupanan Ingles a ataca un ciudad of pueblo riba territorio Yemenita.

E acusacionnan contene den un carta di Yemen di dia 27 di Februari a worde investiga, pero e incidentenan menciona den e carta of no a tuma lugar mes, of a resulta di ataque di e trupanan Yemenita, asina e carta a declara.

Den un memorandum cu a acompanja e carta Dixon a conta 71 caso di ataque Yemenita den e territorio di frontera cu a tuma lugar entre dia 21 di Januari y dia 27 di Februari.

El a bisa ademas, cu largo bai autoridadnan Yemenita ta trata di pone varios grupo di hende den e protectorado Ingles, Aden, rebela pa medio di regalo di arma y municion.

Votacion pa sovietico supremo nobo na rusia

MOSCU — Mas o menos 120 million votador a vota na Rusia Dia Domingo pa un Sovietico Supremo nobo, e parlamento Ruso cu ta consisti di dos camara.

Na Moscu, caminda atmosfera tabata festiva, tres observador oficial Mericano y diplomaat occidental, y periodista tabata por bishita algun oficina di votamentu. (Na 1956 observadornan Ruso a hanja oportunidad di mira e manera Mericano di vota).

Den un dje oficinanan di votamentu nan a organisa eleccion „cu baliamentu despues". Den un cuarto riba prome piso e votadornan a vota, despues di cual nan a balia den un cuarto den ultimo piso dje edificio, mientras cu e oficina di votamentu tabata abri.

A muri 7 hende durante eleccion na Colombia

BOGOTA — Durante e eleccionnan na Colombia 7 persona a muri na tres lugar den e distrito Tolima, durante di incidente aya.

ESCU HACI BON, BON TA PA NAN

Es cu haci malu, malu ta pa nan

Den un palacio grandi bunita tabata biba un rey poderoso. E tabata duna hopi limosna. No pasobra e tabatin bon curazon, sino pa tur hende alab'e i admir'e. Den tur e hendenan cu sa bin' tuma limosna na palacio tabatin un wela bieuw, cu no sa gradici cu Dankl; ma cu tabata bisa Rey:

„Es cu haci bon, bon ta pa nan, es cu haci malu, malu ta pa nan."

E palabranan aqui tabata consumi Rey un mundu. Ma quico e por haci? Sinembargo el a pensa cu e mester quita e wela bieuw ey for di camina, pasobra e tin su pasenshi den un botter caba. Naturalmente tabata e cousenshi di Shon Arey, cu tabata molesti'e. El a pensa, y pensa, te el a hanya un solucion.

Pascu di Nacementu tabata cerca.

Shon Arey a larga traha hopi pan bolo y kipashi pa duna hendenan pober, cu lo bin' pidi limosna na palacio. Den nan tabatin un pan gevlecht masha bunita mes, cu Shon Arey a larga traha pa e wela bieuw. Ma den e pan el larga pone veneno pa mata e muher.

Bispu di Pascu a yega. y tur camina nan tabata prepara nacementu di Niño Hesus. Na palacio nan a traha un cantidad di ayaca y pastechi. Hopi sorto di pan, bolo y tert. For di cushina tabata sali un olor masha dushi di tur e cumindanan.

Banda di merdia e hendenan a cuminza bini pa tuma nan regalo di Pascu. Shon Arey a encarga un sirbidor di duna e muher bieuw e pan gevlecht. Ate ta bini caba. Contentu el a ricibi su bunita pan y e quier a gradici Shon Arey personalmente.

„Shon Arey, esta un bunita regalo mi a hanya! Es cu haci bon, bon ta pa nan; es cu haci malu, malu ta pa nan. Pasa un bon Pascu."

Shon Arey a bira cora di rabia. Ma quico e por bisa un muher bieuw asina? Sjok-sjok-sjok...... Nos wela bieuw a gana cas cu hopi regalo, cu el a hanya na caminda. Esta un bunita pan Shon Arey a regalami! Largami ward'ele. Podisé por yega cualquier hende di circunstancia aqui. Ya lo mi tin un bunita cos pa dun'e. Wela a warda su pan, pone tur cos ela p'e bisti Pascu y el a bai drumi cu un curazon yen' di legria.

Rey tambe a bai drumi ma cu un curazon yen' di rabia y desesperacion. „E wela lo gasta e pan?"

Pascu a pasa te ainda wela no a mishi cu e pan.

„E ta muchu bunita pa mi."

Di dos dia di Pascu a yega y Prins a duna su tata di conoce, cu e tin gana di bai jaag. Como casi tur jaagdonan tabata na nan cas na celebra Pascu, e so a bai. El a camna den mondi p'ariba y p'abao ma e no por a hanya ni un konenchi pa tira. Morto cansa el a gana n'un cas den mondi. T'ey e wela tabata biba ma Prins no tabata conocé e wela. El a bati porta. Un stem a sali for di aden: „Stoot e porta habri numa."

Prins a habri porta drenta. Wela a queda weit'e di su cabez te su pia.

„Ta quende e hende deftig aqui lo ta?

„Ay wela, lo bo por dunami un tiki awa y un pida pan? Mi tin un sed y hamber atroz."

„Mi Shon blancu, mi no tin ni un glas pa mi ofrecebo. Ma si bo quier bebe for di mi calbas lo mi ofrecebo awa di mas frescu cu por tin."

„Si wela, ta bon. Larga bini."

Prins a bebe for di e calbas mescos cu e por a bebe awa di palacio for di un glas di kristal.

„Wela no tin nada pa mi come?"

„Mi yiu, mi ta blo bashi. Solamente e pan aqui mi tin di bispu di Pascu. E ta masha bunita si, net un cos cu mi por ofrece un hende asina haltu."

Wela a bai coge e pan cu Shon Arey a dun'e. Bon contentu e tabata, cu el a ward'e. Awor e por saca cara.

Ma apenas Prins a come dos hap, cu el a cai morto abao na suela.

Wel a spanta cu su curazon por a para. El a frega cachete, sprenkel awa riba Prins su cara. Ma nada.... Prins a muri morto morto. Ora el a pone spiel na Prins su boca el a hanya sabi.

„Shon, ta con mi ta haci? Ta paquico e cos aqui mester a socede net den mi cas? E no por a hanya su djimpi afor na cava?"

Wela a sclama, wela a yora. Ningun hende no a tend'e.... El a queda e so den mondi cu e morto.

Ora anochi a cera y Prins no a bolbe Shon Arey a bira tur ansia. El a manda busca tur e jaagdonan y bisa nan, cu mayan mainta bon tempran nan lo mester sali pa busca Prins. Es un cu hany'e mester toca su trompet asina: Pè-pè-rè-pè-pè.... pè-pè-rè—pé......

Si nan hany'e morto nan mester toca: Pè-pè.... pè-pè......

Den marduga tur a sali. Cada grupo a coge un diferente camina. Shon Arey a queda palacio cu un curazon, cu ta bati te den su boca. E ta mira con e flambeuwnan tabata manda nan luz riba e palunan te ora solo a sali. Nana ainda.... Den esey el a tende: „Pè-pè-rè-pè-pé...... pè-pè-rè-pè."

„Ay danki Dios, nan a hanya mi yiu."

Ma apenas e por a drei su lomba cu el a tende mas duru ainda: Pè-pè.... pè-pè.

„Ay Dios, mi yiu a muri, largami bai weta."

Ma ata nan tabata trece Prins morto caba.

„Ta quico a pasa? Na unda bosonan hanje?"

E jaagdo cu a hanya Prins a bin' conta Shon Arey, cu el a hanja Prins na sua den cas di un wela bieuw den mondi. Wela di, cu e no a gasta nada cas ce dje cu un tiki di awa y un pida pan.

„Manda tira Wela den prison pa horqu'e."

„Manda tira Wela den prison pa horqu'e."

Inmediatamente nan a bai coge wela, lastr'e riba caya y tir'é den prison. Es otro un dia nan lo bai horque. Hende di tur camina a bosha bini pa bin' weta esun cu por a mata Prins. Ora nan a saca wela for di prison pa hib'é na palu di horca, Shon Arey a reconoce cu tabata e wela, cu el a duna e nan venena. El a comprende tur cos. El a spanta pa Dios su castigo. P'escy el a lamta para bisa: „Shonnan, no mata wela, ta mi mes falta cu Prins a muri."

Dilanti di tur hende el a confesa su crimen y wela a murmura: „Es cu haci bon, bon ta pa nan; es cu haci malu, malu ta pa nan."



Ludmila Mihailova Wallace di 28 anja, un refugiado di Rusia Blanco, ta pensando riba futuro na momento cu polisnan ta buscando su esposo Clyde R. Wallace na Mexico. Wallace parce a horta como $ 50.000.— di su clientenan den negoshi di bendemento di auto second hand. Awor Ludmila tin cu warda pe sa si e ta worde deporta for di Estados Unidos como e ta un refugiado sin nacionalidad for di 1951.



Aki nos por mira con un cantidad di hende ta corre bai yuda ora cu e ballon di e Goodyear Ranger a baha forza y despues di a saca 123.000 pia di helium afor na Florida. Forza di biento a kibra su propeller. Nan tabata usa e blimp aki pa transporta pasahero y pa haci propaganda riba Miami na Florida

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Cuqui ta para ta combersa cu su amiga, y Lorenzo ta para distraido ta jena su pipa.

Cuqui ta jama Lorenzo y e ta bise, papa Eva ta bisa cu e no ta gusta laba tajo, pesei e no tin gana di casa.

Esta bobo, esei ta un cos masha divertido, laba tajo y weta con e sootter nan ta keda limpia y con e weja nan ta keda blink.

Ata Pepita a sali di un porta di patras y e la bisa Lorenzo mi a tendebo.

Pober Lorenzo ate awor den cushina cu su voorschot bisti ta laba tajo. Y den su mes e ta bisa mi no sa cu e tabata para ta ta tendemi.